

ROYAUME DE BELGIQUE.  
-----KONINKRIJK BELGIE.  
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.  
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.  
-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 16 février 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "instituant un collège de chefs de service autonome au sein du Secrétariat permanent de recrutement", a donné en sa séance du 28 février 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e Februari 1950 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "houdende instelling van een autonoom college van diensthooften in de schoot van het Vast Wervingssecretariaat" heeft ter zitting van 28 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

L'intitulé annonce qu'un collège de chefs de service autonome est institué au sein du secrétariat permanent. Ce qui fait l'objet de l'article 1er du projet. Mais l'article 2 dispose que le collège précité exerce au secrétariat les mêmes attributions que les conseils de direction dans les ministères. En fait, il est donc créé un conseil de direction.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger le texte en conséquence.

+  
+       +

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE DU REGENT INSTITUANT UN CONSEIL DE DIRECTION AU SEIN  
DU SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT.

CHARLES, Prince de Belgique,  
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut  
des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 20 janvier 1939 déterminant  
le fonctionnement et les attributions du secrétariat perma-  
nent de recrutement;

Considérant qu'à raison de la structure spéciale  
du secrétariat permanent de recrutement dans l'organisation  
administrative, il importe de créer dans son sein un conseil  
de direction qui lui soit propre et indépendant du conseil de  
direction des services du Premier Ministre;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Premier Ministre et de  
l'avis des ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est institué un conseil de direction au sein  
du secrétariat permanent au recrutement.

Ce conseil est composé du Secrétaire permanent  
de recrutement, qui assume la présidence, des secrétaires  
permanents adjoints de recrutement et du fonctionnaire  
qui dirige et coordonne l'activité des services adminis-  
tratifs.

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa  
publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Le Premier Ministre est chargé de l'exécution  
du présent arrêté.

Donné à

,le

.

PAR LE REGENT :

Le Premier Ministre,

In de titel kondigt men aan dat er een zelfstandig college van diensthooften op het vast wervingssecretariaat wordt ingesteld, wat dan het voorwerp is van artikel 1 van het ontwerp. In artikel 2 wordt echter bepaald dat voornoemd college bij het secretariaat dezelfde bevoegdheid heeft als de directieraden in de ministeries. Feitelijk wordt dus een directieraad opgericht.

De Raad van State beveelt dan ook aan, de tekst in overeenstemming daarmede op te stellen.

+  
+       +

Voorts stelt de Raad van State sommige vormwijzigingen voor die in de hierna volgende tekst zijn opgenomen :

BESLUIT VAN DE REGENT TOT INSTELLING VAN EEN DIRECTIERAAD  
OP HET VAST WERVINGSSECRETARIAAT.

-----

KAREL, Prins van België,  
Regent van het Koninkrijk,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October  
1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 Januari  
1939 houdende vaststelling van de werking en de bevoegdheid van het vast wervingssecretariaat;

.../...

Overwegende dat, wegens de bijzondere structuur van het vast wervingssecretariaat in de bestuursorganisatie het van belang is er een eigen directieraad op te richten welke onafhankelijk is van de directieraad van de diensten van de Eerste-Minister;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Eerste-Minister en op het advies van de in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Een directieraad wordt op het vast wervingssecretariaat ingesteld.

Deze raad bestaat uit de Vaste Wervingssecretaris die het voorzitterschap waarneemt, de adjunct-vaste wervingssecretarissen en de ambtenaar die de werkzaamheden van de administratieve diensten leidt en ordent.

\_\_\_\_\_.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

De Eerste-Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

VANWEGE DE REGENT :

De Eerste-Minister,

Etaient présents :

Waren aanwezig :

Messieurs: J. SUTENS, président du Conseil d'Etat, président  
de Heren: voorzitter van de Raad van  
State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat  
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de  
législation  
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling  
wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier  
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la ver-  
sion française et la version  
néerlandaise a été vérifiée sous  
le contrôle de M. SUTENS.

De overeenstemming tussen de  
Franse en de Nederlandse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
de H. SUTENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET.

(signé) J. SUTENS.

expédition délivrée à M. le  
uitgifte afgeleverd aan de H.

Premier Ministre.  
Eerste-Minister.

Le mars 1950.

De Maart 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,